

**IZMJENE I DOPUNE****1. Poziva na dostavu prijedloga projekata
U okviru****Operativnog programa IPA Slovenija – Hrvatska 2007-2013
Objavljenog 20. lipnja 2008. godine**

U skladu s točkom 16. (Izmjene i dopune Poziva na dostavu prijedloga projekata) gore navedenog Poziva na dostavu prijedloga projekata je izvorni tekst 1. Poziva na dostavu prijedloga projekata i natječajne dokumentacije izmijenjen i dopunjen u slovenskoj, hrvatskoj i engleskoj verziji, kako je navedeno u nastavku. Prijavitelji su dužni poštovati izmjene i dopune, koje su objavljene na sljedećoj internetskoj stranici: www.svlr.gov.si.

Hrvatska verzija natječajne dokumentacije je izmijenjena i dopunjena, kako slijedi:

1. 1. POZIV NA DOSTAVU PRIJEDLOGA PROJEKATA:

Točka 2 Poziv na dostavu prijedloga projekata, u 2. paragrafu »*Sporazum o zajedničkom ulaganju*«. **se mijenja** u »*Sporazum o partnerstvu*«.

Točka 3 Poziva na dostavu prijedloga projekata, Predmet Poziva na dostavu prijedloga projekata, pod *Prioritet 2: Održivo upravljanje prirodnim resursima* se naziv mjere »*Očuvanje zaštićenih područja*« **mijenja** u »*Očuvanje zaštićenih područja, ekološki značajnih područja i kulturne baštine*«.

Točka 9 Prihvatljivi troškovi, u posljednjem paragrafu tekst »...od dana odobrenja...« se **mijenja** u »...od dana donošenja odluke o odobrenju...«

Točka 13 Odabir projekta pod točkom 13.1 *Administrativna provjera i provjera prihvatljivosti* pod točkom 1. na kraju se dodaje tekst »*Svi popratni dokumenti koji odgovaraju Popisu popratnih dokumenata moraju biti priloženi*«.

Točka 13 Odabir projekta pod točkom 13.2 *Odbijanje prijave*, u dijelu *Prijava će biti odbijena i iz sljedećih razloga*: **dodaje se** točka »3. *U slučaju da više nema raspoloživih IPA sredstava.*«

Točka 18 Odogodna klauzula, »*Sporazum o zajedničkom ulaganju*« se zamjenjuje sa »*Sporazum o financiranju*«.

2. OPERATIVNI PROGRAM IPA SLOVENIJA-HRVATSKA 2007-2013

U cijelom dokumentu

- naziv Prioriteta 2 se iz »*Održivo upravljanje okolišem*« **mijenja** u »*Održivo upravljanje prirodnim resursima*«



- naziv Mjere 2.2 se iz »Očuvanje zaščiteneh područja« **mijenja u** » Očuvanje zaščiteneh područja, ekološki značajnih područja i kulturne baštine«

Točka 8: Koristnici briše se »Državne ustanove za gospodarski razvoj, javna poduzeća, kao i druge pravne osobe na čije upravljanje država ili općina imaju prevladavajući utjecaj«.

3. PRIRUČNIK O PROVEDBI PROJEKATA

Naslovna stranica: datum valjanosti dokumenta »20. lipnja 2008« se **mijenja u** »3. listopada 2008«.

Poglavlje 1.2.1 Tabela s pregledom prioriteta programa: pod Prioritet 2: Održivo upravljanje prirodnim dobrima se naziv mjere »Očuvanje zaščiteneh područja« **mijenja u** »Očuvanje zaščiteneh područja, ekološki značajnih područja i kulturne baštine«.

Poglavlje 1.2.4 Pravna osnova, pod Nacionalno zakonodavstvo, pod prvom točkom »propisi važeći za državnu potporu« **dodaje se** tekst »(npr. U slučaju slovenskih partnera za regionalne potpore potrebno je razmotriti Uredbu o dodjeli regionalnih potpora objavljenu u Službenom listu Republike Slovenije br. 72/2006) «.

Poglavlje 4.1.3 Posebna pravila po liniji proračuna, točka 1.1 Osoblje: U 5. odjeljku » Rashodi za rad državnih službenika koji rade na projektu, a koji su zaposleni u organizacijama samo djelomično financiranim iz nacionalnih, regionalnih ili općinskih proračuna ...« se **brišu riječi** »samo djelomično«.

Poglavlje 4.1.3 Posebna pravila po liniji proračuna, točka 3.2 Ulaganje u infrastrukturu i opremu: u tabelu se pokraj »investicijska vrijednost« **dodaje** »(uključujući PDV)«.

Ispod tabele se tekst »Kopija investicijske dokumentacije mora biti predana po predaji prijavnog obrasca« **se mijenja u** »Kopija investicijske dokumentacije mora biti predana do potpisivanja Ugovora o sufinanciranju«

Poglavlje 4.1.3 Posebna pravila po liniji proračuna, točka 4 Administrativni troškovi

- u 5. paragrafu se tekst pod prvom točkom » ... koji ne premašuje 7% od ukupnih prikladnih troškova...« **mijenja u** » ... koji ne premašuje 7% od ukupnih troškova operacije koji mogu utjecati na razinu administrativnih troškova... «.
- u 5. paragrafu se tekst pod drugom točkom » ... od ukupnih prikladnih troškova...« **mijenja u** » ...od ukupnih troškova operacije koji mogu utjecati na razinu administrativnih troškova... «.

Poglavlje 4.2.2 Prihodi: **dodaje se** znak **i** 4.3. te u 1. točki 6. paragrafa »Ako prihod može biti izračunat unaprijed, neto prihod (prihod umanjen za operativne troškove proizvedene u cijelom razdoblju trajanja projekta) mora biti izračunat i odbijen od prihvatljivih rashoda.« se **zamjenjuje s** »... od ukupnih troškova.«

Poglavlje 4.2.3 Državna potpora:

- znak **i** 4.3 se **mijenja u** znak **i** 4.4 te
- u točki 4) Učinak na tržišno natjecanje i trgovinu: tekst u zagradi u drugom paragrafu »Komisija je zauzela stajalište da mali iznosi potpore (potpora de minimis u iznosu



manjem od 200.000 € od ukupnih javnih prednosti svake 3 godine po krajnjem korisniku...« se zamjenjuje sa »...svake 3 proračunske godine po krajnjem korisniku ...«.

Poglavlje 4.3 Sufinanciranje: U petom paragrafu se briše riječ »...automatski...«, tako da rečenica sada glasi »Preostali dio nacionalnih javnih sufinanciranja na državnoj razini (sve do 10% javnim tijelima i do 15% privatnim tijelima) osigurat će Služba Vlade za lokalnu samoupravu i regionalnu politiku Republike Slovenije na temelju javnog poziva za projektne partnere iz Slovenije.«

Poglavlje 5.2, točka 5.2.2 Poštovanje administrativne suglasnosti i provjera po pitanju prihvatljivosti: u tabeli pod točkom 3.2B se riječ »veličina« mijenja s rječju »visina«.

Poglavlje 5.8 Izmjenje projekta: u četvrtom paragrafu se riječ »prijedlog« zamjenjuje s rječju »Članak 10«.

4. PRIJAVNI OBRAZAC DIO A – OPIS PROJEKTA

Točka 1.1 Popis projektnih partnera:

- pod Vodeći partner, Bankovni detalji tekst »Jeli partner u sustavu PDV-a«? se mijenja u »Zahtjeva li partner povrat PDV-a?«
- pod Partner n tekst »Jeli partner u sustavu PDV-a«? se mijenja u »Zahtjeva li partner povrat PDV-a?«

Točka 1.2.1 Kod pitanja »Koje će osobe biti ključne za instituciju vodećeg partnera?« dodaje se »Koje će osobe biti ključne za instituciju vodećeg partnera i ostalih partnera?« Tabela se dopuni tako, da se u dio A upisuju ključne osobe iz institucije vodećeg partnera, a u dio B iz institucija ostalih partnera.

Točka 1.2.2 B Iskustvo sa sličnim projektima: u tabeli se pored »VP« dodaje »=P1«.

Točka 2.2.1: u tabeli se pod prioritet 2 »Održivo upravljanje prirodnim resursima« se naziv mjere »Očuvanje zaštićenih područja« mijenja u »Očuvanje zaštićenih područja, ekološki značajnih područja i kulturne baštine«.

Točka 2.5.2 lokacija partnera: u tabeli se pored »VP« dodaje »=P1«.

Točka 4.1.1 Usklađenost sa europskom politikom i strategijama (posebno Lisabonska i Goteburška strategija: znak »❶ 5.3« se mijenja u »❶ 3.5« te se briše točka »(2.2)«.

Točka 4.1.2 Usklađenost sa nacionalnom i regionalnom politikom: znak »❶ 5.3« se mijenja u »❶ 3.5« i briše se točka »(2.2)«.

Točka 4.1.3 Prekogranični učinak i dodana vrijednost prekogranične dimenzije i fondova EU-a: znak »❶ 5.3« se mijenja u »❶ 3.5« i brišu se točke »(2.3)« i »(2.4)«.

Točka 4.1.4 Održivost projekta: znak »❶ 5.3« se mijenja u »❶ 3.5« i briše se točka »(2.5)«.

Točka 4.1.5 Inovativni karakter: znak »❶ 5.3« se mijenja u »❶ 3.1« i briše se točka »(2.4)«.



Točka 4.1.6 Opravdanost isplativosti ulaganja- «value for money» (usporedba troškova i koristi: znak »**1** 5.3« se mijenja u »**1** 3.5« i briše se točka »(4.4)«.

Prilog I – Izjava o partnerstvu

- podnaslov *Vodeći partner i projektni partner slažu se o slijedećem* pod 1. točkom »*Sporazum o sufinanciranju*« se **mijenja** u »*Ugovor o sufinanciranju*«.
- U cijelom tekstu Izjave se »*Ugovor o subvencioniranju*« **mijenja** u »*Ugovor o sufinanciranju*«.

Popis popratne dokumentacije: u tabeli pod točkom 6 za dokument »*Kopija Investicijske dokumentacije u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom*« u stupcu »*Rokovi za podnošenje*« **mijenja se** iz »*Za vrijeme podnošenja prijave*« u »*Najkasnije do potpisivanja Ugovora o sufinanciranju*«

Popis popratne dokumentacije: U tabeli se pod brojevima 1 – 13 u stupac »*Ako je potrebno označite kvačicom*« pored »*VP*« dodaje se »=P1«, »=P1« **se mijenja** u »=P2«, »P2« u »P3« itd.

5. PRIJAVNI OBRAZAC DIO B – FINANCIJSKI OPIS

Budući da je promijenjena formula u tablici, cijeli Dio B Prijavnog obrasca se uzima kao izmjenjena i dopunjena verzija.

6. UGOVOR O SUFINANCIRANJU

Stranica 2. Ugovorni upravitelji »*Ime dodirne točke*« **se mijenja** u »*Ime kontakt osobe*«

7. OPĆENITO

- Izmjene i dopune natječajne dokumentacije vrijede od datuma objave. U slučaju, da objavljeni ispravci ne budu poštovani, Zajedničko tehničko tajništvo će pozvati prijavitelja da dopuni prijavu.
- U svim dokumentima se e-mail adresa Info točk.,ke mijenja iz nevena.tutavac@mmpi.hr u nevena.tutavac@mrrsvg.hr